

**MELANCOLICA
MOARTE
BĂIATULUI-STRIDIE
& ALTE ISTORII**

TIM BURTON
MELANCOLICA
MOARTE
A
BĂIATULUI-STRIDIE
& ALTE ISTORII

Cu ilustrațiile autorului

Traducere din engleză de
MARIUS CHIVU

 HUMANITAS
BUCUREȘTI

Redactor: Lidia Bodea
Coperta: Angela Rotaru
Corector: Iuliana Pop
DTP: Florina Vasiliu, Dan Dulgheru

Tipărit la Livco Design

Tim Burton
The Melancholy Death of Oyster Boy & Other Stories
Copyright © 1997 by Tim Burton
All rights reserved
Illustrations by Tim Burton

© HUMANITAS, 2009, 2023,
pentru prezenta versiune în limba română

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Burton, Tim
Melancolica moarte a Băiatului-Stridie & alte istorii / Tim Burton;
trad. din engleză de Marius Chivu. – București: Humanitas, 2023
ISBN 978-973-50-7794-5
I. Chivu, Marius (trad.)
821.111

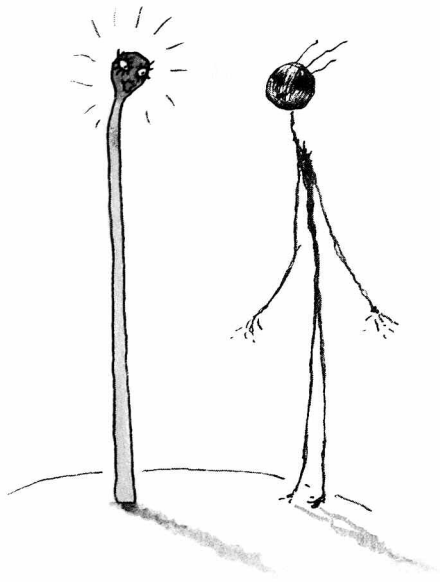
EDITURA HUMANITAS
Piața Presei Libere 1, 013701 București, România
tel. 021/408 83 50, fax 021/408 83 51
www.humanitas.ro

Comenzi online: www.humanitas.ro
Comenzi prin e-mail: vanzari@libhumanitas.ro
Comenzi telefonice: 0723 684 194

Pentru Lisa Marie

CUPRINS

DRAGOSTEA BĂIEȚIȘORULUI		
ȘI A CHIBRITEI	↖	9
ROBOȚELUL	↖	13
ZGÂICIOASA	↖	19
BĂIATUL CU PIROANE ÎN OCHI	↖	31
FATA CU MULȚI OCHI	↖	33
PUȘTIUL-PATĂ	↖	34
MELANCOLICA MOARTE		
A BĂIATULUI-STRIDIE	↖	37
VOODOOȚICA	↖	59
CRĂCIUNUL PUȘTIULUI-PATĂ	↖	63
FATA CARE S-A TRANSFORMAT		
ÎNTR-O CANAPEA	↖	67
ROY, BĂIATUL-TOXIC	↖	71
JAMES	↖	79
SĂRBĂTORILE BĂIEȚIȘORULUI	↖	81
BRÂNZELUL	↖	82
MUMIUȚUL	↖	85
GUNOIELA	↖	97
REGINA PERNĂ-DE-ACE	↖	101
CAP-DE-DOVLEAC	↖	102
SUE	↖	105
JIMMY, HIDOSUL BĂIAT-PINGUIN	↖	109
CĂRBUNELUL	↖	111
COPILUL-ANCORĂ	↖	113
BĂIATUL-STRIDIE IESE ÎN LUME	↖	121
MULȚUMIRI	↖	123



Dragostea Băiețisorului și a Chibritei

Băiețisorul o plăcea pe Chibrita,

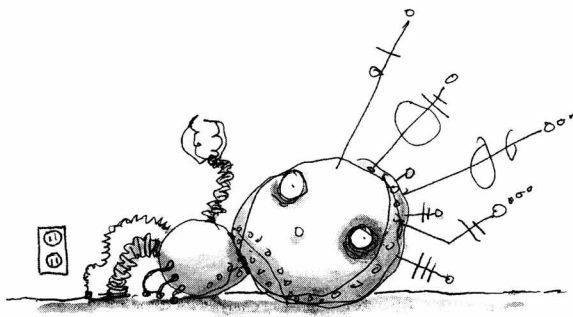
îi se părea fatală.

Iubea chipul ei drăguț,

o găsea mortală.

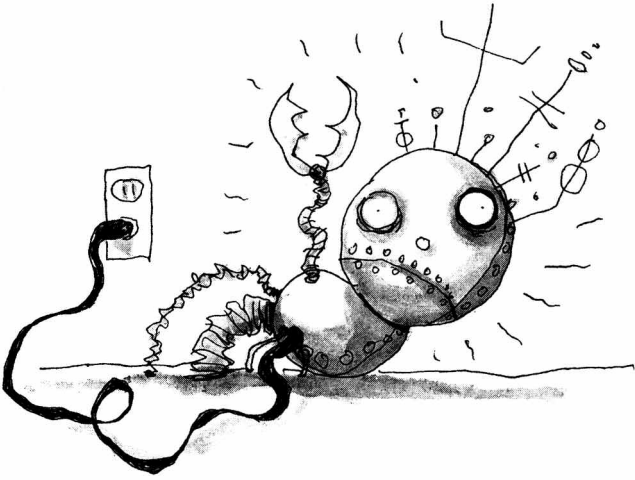


Dar cum se-aprinde flacăra
între un băț și-o chibrită?
S-a aprins literal;
au ars într-o clipită.



Roboțelul

Dl și dna Smith aveau o viață frumoasă.
Formau un cuplu normal, un soț fericit și-o nevastă.
Dl Smith primi într-o zi o veste neașteptată.
Dna Smith va fi mamă,
iar el va fi tată!
Uneori mai mult rău ascund vești de-acest fel.
Copilul nu era om deloc,
era un roboțel!
Nu era cald, n-avea cărlionți
și n-avea nici piele.
Doar un strat de cositor subțire și rece.
Fire și-antene îi ieșeau din căpșor.
Sta întins pe podea, se holba,
nici viu, dar nici mort nu era.



O singură dată păru viu cât de cât,
atunci când cablul său lung
în priza din zid fu vârât.

Dl Smith începu să țipe la doctor:
„Ce-ai făcut cu băiatul meu?
Nu-i carne și nici sânge în el,
de aluminiu-i de fel!“

Doctorul îi răspunse gentil:
„O să-ți spun ceva crud.
Tu nu ești tatăl
acestui straniu copil.

Nici măcar nu e clar dacă e fată sau dacă-i băiat,
cred că tatăl lui are microunde
și e-un aparat.“